

Escuela: "Cens Rivadavia" – CUE: 700065500- Ciclo básico. Segundo Año –

Área Curricular: Lengua y Literatura

Escuela: "Cens Rivadavia"

Profesor: Liliana Moreno

Mabel Marín

Ciclo básico. Segundo Año A y B

Turno: Noche

Área Curricular: Lengua y Literatura

Título: Origen y evolución de la lengua española o castellana. Período prerrománico. Nacimiento de lenguas romances o neolatinas.

Origen de las palabras que integran la lengua española. (Prerrománico-griego-germánico-americano).

GUÍA DIDÁCTICA N°5 PARA SEGUNDO AÑO

NEOLATINA.

ORÍGEN DE LAS PALABRAS QUE INTEGRAN LA LENGUA ESPAÑOLA. (Prerrománico-griego-Germánico-americano)

MARCO TEÓRICO.

Los idiomas son organismos vivos que van variando a través del tiempo en la medida en que los hablantes sienten nuevas necesidades de comunicación. Así ha ocurrido y ocurre con el castellano o español, nuestra herramienta de comunicación.

PERÍODO PRERROMÁNICO.

Antes de la llegada de los invasores romanos, la península ibérica estaba ocupada por varios pueblos cuyas culturas y lenguas eran muy diversas y su ubicación geográfica bastante difusa. Estos grupos dejaron huellas en nuestro idioma.

NACIMIENTO DE LAS LENGUAS ROMANCES NEOLATINAS.

Como la cultura de los conquistadores era inferior a la de los conquistados y sus lenguas diferentes, no lograron imponer su idioma. Así llegó un momento en que los habitantes de la península ibérica ya no se entendían con los de la península itálica.

De este modo nacieron las lenguas romances o neolatinas que son transformaciones del latín vulgar. Ellas son: italiano, castellano francés, portugués, rumano, catalán, provenzal y sardo.

IMPOSICIÓN DEL CASTELLANO.

Después de la invasión árabe fueron surgiendo reinos independientes con diferentes dialectos que luchaban entre sí por el poder. Entre los reinos se destacó Castilla, llamada así por ser tierra de castillos fortificados. Los castellanos se destacaban por sus iniciativas militares. SU HÉROE LLAMADO EL CID CAMPEADOR, fue reconocido por sus hazañas que fueron contadas oralmente por los juglares y luego se recogieron por escrito en "El cantar del Mío Cid".

ORÍGEN DE LAS PALABRAS QUE INTEGRAN LA LENGUA ESPAÑOLA.

Toda palabra por mucho que hoy la usemos con la despreocupación que da lo cotidiano, arrastra consigo una realidad, una historia de aventuras, invasiones, contactos culturas, etc.

Conocer su origen ayuda a conocerlas a amarlas y a emplearlas con propiedad. Veamos de donde provienen algunas de las palabras que usamos.

B- **PRERROMÁNICO** .se conservan algunos nombres geográficos y algunos sufijos como:

-iego: labriego

asca, asco: peñasco, borrasca

erro, arra, urro: burro, jarra

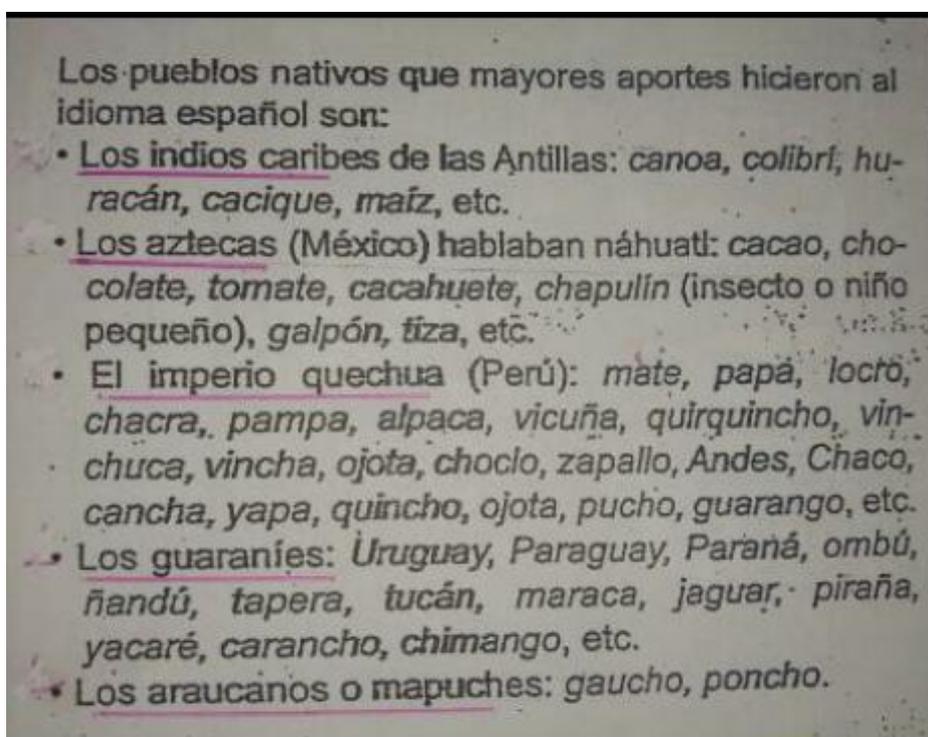
B- **GRIEGO**: Se destacaron las palabras música, tragedia, drama, aritmética, atleta, crisis, caries, escuela...Actualmente, muchos tecnicismos de carácter científico se forman recurriendo directamente a voces griegas, por ej., ecografía, patología.

b- **LATÍN**: alrededor del 70% de las palabras del castellano provienen del latín.

c- **GERMÁNICO**: En general, las palabras se refieren a la vida militar: yelmo, espuelas, embajada, y adjetivos como: rico, fresco, etc.

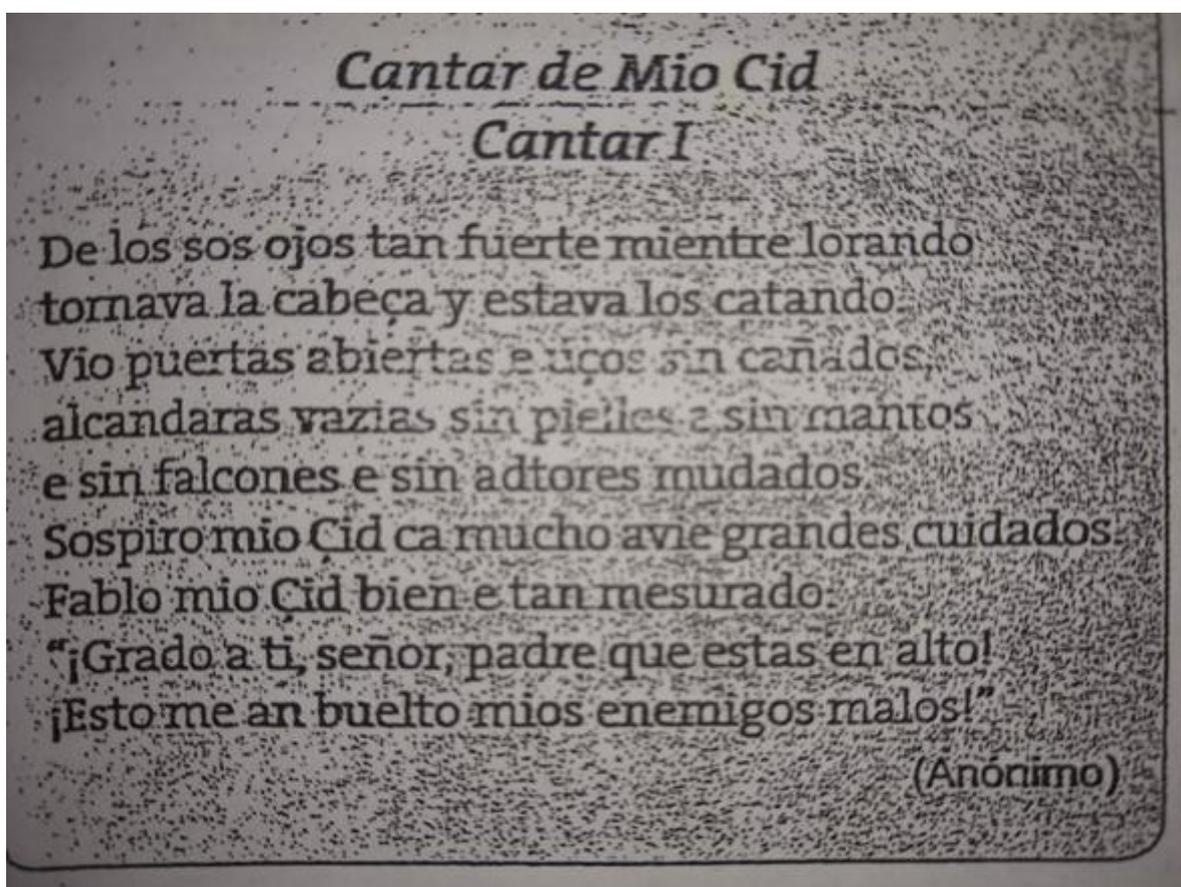
d- **ÁRABE**: se calcula que nuestro idioma posee alrededor de cuatro mil palabras de este origen, generalmente comienzan con "al", por ejemplo.: alférez, azufre, ajedrez, almíbar, azotea, albornoz, alhajas, alcalde, atalaya, alcachofa, albañil, acelga, azúcar algarrobo ,albóndiga, algodón, tarifa, alfombra, alfarero.

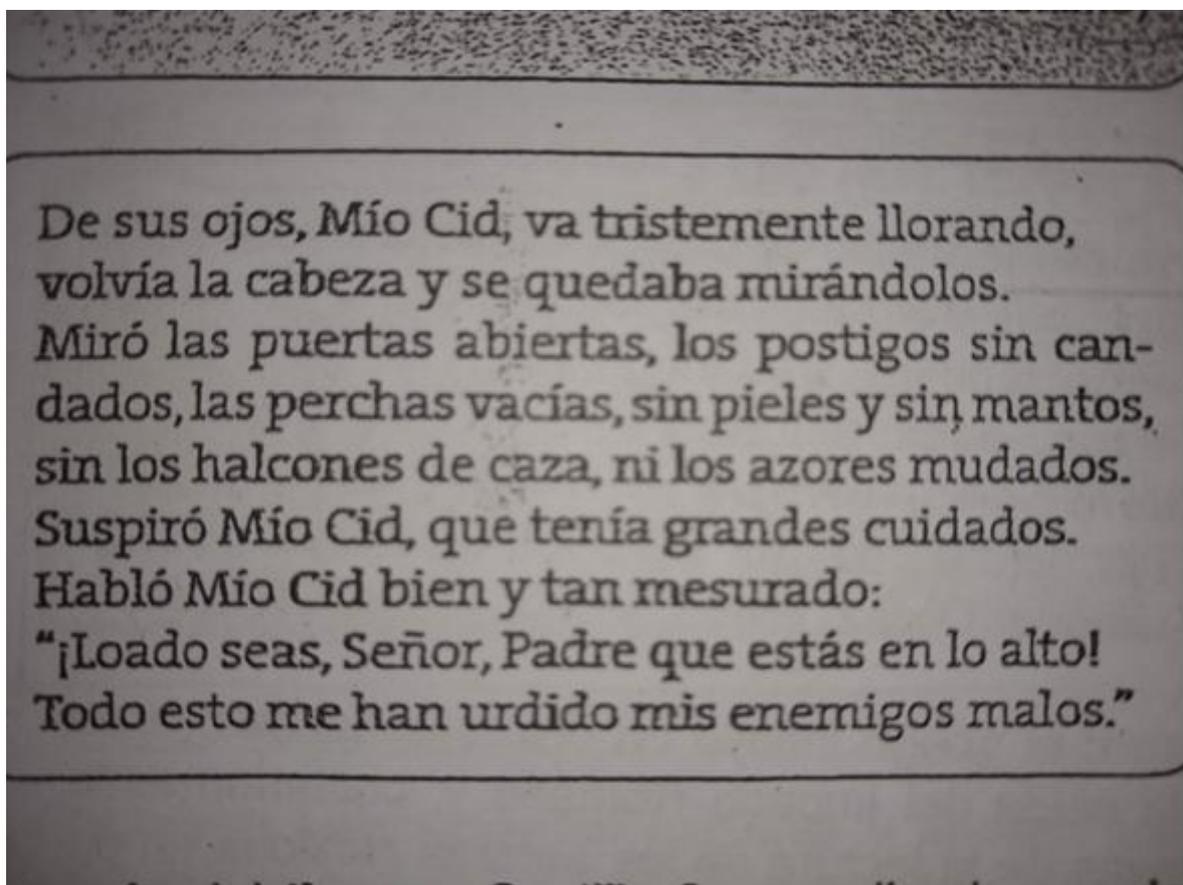
e- **AMERICANO**: América ofreció a los españoles paisajes, animales, plantas y costumbres nunca vistos en Europa. Como no conocían sus nombres, aprendieron a llamarlas con los vocablos indígenas.



ACTIVIDADES

- 1- Nombre las lenguas romances o neolatinas.
- 2- Investigue en Internet ¿En qué lugar europeo se hablaba el catalán, provenzal, y sardo?
- 3- En los siguientes cuadros, se transcriben los primeros versos en castellano medieval del Poema del Mío Cid. Léalo, y luego observe como se ha transformado nuestro idioma. Subraye con color en el texto, las palabras que más te costaron descifrar.





4-Lea la tira de NIK y trate de traducir correctamente las expresiones latinas, por ejemplo: "RAJEMUS", POR RAJEMOS, "URGENTIS"POR URGENTE.



serven las siguientes palabras y anoten sus
vadas en castellano. Luego completen la regla.

osura > ferrum >
..... formica > filu >

Germanico: en general, las palabras se refiere
la vida militar: yelmo, brida, espuela, embaja
heraldo, guante, y adjetivos como rico, fres
blanco, etc.

Escuela: "Cens Rivadavia" – CUE: 700065500- Ciclo básico. Segundo Año –

Área Curricular: Lengua y Literatura

OBSERVACIONES A TENER EN CUENTA:

-Para realizar el siguiente trabajo necesitas leer los conceptos detenidamente y respetar el orden de trabajo.

¡MUY IMPORTANTE!!!

Si mandas el trabajo a través de una fotografía del cuaderno, las actividades deben escribirse con letra legible, clara y con lapicera oscura. La fotografía debe estar muy cerca de la imagen y nítida.

Debe llevar el siguiente encabezamiento: Escuela, Materia, Curso, Nombre y apellido, Tema de la guía.

Las guías deben estar en los cuadernos o carpetas.

Directora: Mónica L. Bravo

Profesor: Liliana Moreno

Mabel Marín